

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Une valse à deux temps  
**Autor:** Sury, Jean-Paul de  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828926>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Une valse à deux temps

**M**a douce amie, mon cher ami, permets que je te le dise: «Si le temps est ton ami, tout va bien pour toi. S'il est ton ennemi, c'est lui qui va gagner!» Mais, d'abord, qu'est-ce que le temps? Une chose très relative, tu le sais, qui passe lentement quand on est enfant et vite lorsque l'on est devenu plus lent; comme l'éclair entre amoureux, comme arrêté pour celui qui souffre sur son lit d'hôpital.

Et puis, il n'y a pas qu'un temps. Il y a le temps qui m'est extérieur: cette journée qui est une rotation de la terre autour du soleil. Et il y a la durée qui m'est intérieure, située au centre de moi-même. La première cesserait d'exister, d'être perçue, si la seconde n'existait pas, permettant de me sortir du temps physique pour le voir, pour me souvenir du passé et regarder vers l'avenir.

Entre le temps extérieur qui s'écoule et m'échappe, qui est vieillissement, caducité, mort, et le temps intérieur, mon temps spirituel, qui se construit lui-même pour tendre vers une plénitude à partir de ce qui se défait et se dégrade, il y a à la fois complémentarité et opposition. Ce temps intérieur, je l'appellerai la conscience.

Mais le temps extérieur lui-même n'est pas immuable. La terre est en train de ralentir: la durée de sa rotation diminue d'environ dix secondes tous les treize ans. Si bien que le temps universel (basé sur la rotation de la planète) et le temps atomique international (calculé sur les vibrations d'un atome) se décalent lentement, mais sûrement.

Et l'histoire de l'humanité, là-dedans, que devient-elle? Modeste, modeste pour l'instant. Pour nous en donner une idée, essayez de la mesurer dans l'histoire de l'univers. Ramenez les treize milliards d'années (âge approximatif de l'univers) à une année de 365 jours. Dans ce cas, quelque part au fond d'un marécage, c'est, début octobre, l'apparition de la vie. Le 22

décembre, émergence des vertébrés et du système nerveux. Le 29 de ce même mois, à quatre heures de l'après-midi, se pointent les premiers mammifères. Le 31 décembre à 21 heures 20 environ: l'homme! Le 31 décembre, à 23 heures, 59 minutes, 55 secondes: Jésus, le Christ! Donc, les 2000 ans entre Jésus-Christ et nous ne représentent que cinq secondes dans une histoire de l'univers rapportée à 365 jours. Ne nous étonnons pas s'il est encore si mal connu et encourageons-nous à le faire découvrir, lui qui nous permet de réussir notre temps intérieur.



Si vous voulez en savoir plus, amis de «Générations», lisez «L'homme et le mystère du temps» d'Henri Boulad, aux éditions Tequi (1987).

*Abbé Jean-Paul de Sury*

## Ai-je la foi?

**S**ont-ils nombreux à se poser cette question? Ce qu'on entend plutôt: «Je n'ai pas la foi. Ça ne m'est pas donné. J'aimerais bien avoir cette chance. Malgré mes efforts, et même mes prières, je n'y parviens pas.» La foi peut-elle être le produit d'efforts persévérants? Pourquoi pas, finalement?

Bien sûr, la foi est une sorte d'état de grâce. Heureux ceux qui en sont les bénéficiaires! Toujours indignes. Dans ce domaine, il n'y a pas qu'un chemin, mais un seul but. Alors ceux qui déplorent n'avoir pas la foi, sont-ils seuls ou partiellement responsables?

De plus, la foi présuppose un objet. Un être suprême ou un humain exceptionnel! Une idée philosophique, un mouvement communautaire, philanthropique, social, incarnés par des hommes hors du commun! Peut-on dire que certains placent leur foi dans l'argent, la puissance politique, le pouvoir militaire, la valeur sportive pour lesquels on se dévoue ou qu'on utilise à son profit? Il y a donc foi et foi. A poser la question dans notre monde occi-

dental imbibé de christianisme, on entend généralement le Dieu de Jésus-Christ.

Mais beaucoup se contentent d'affirmer croire qu'il y a quelque chose ou quelqu'un de supérieur au-dessus de nous. Ce n'est pas la foi. C'est plutôt la foi en une personne-clé qui m'attire et me subjugue. Foi en quoi? En une révélation qui répond à mes questions vitales et me donne les clés de la vie et de la mort.

Croire en Jésus-Christ n'est pas une chose facile, quand on connaît les circonstances qui entourent son existence et sa fin. Mais ce qui n'est pas, peut devenir vrai, et permettre ce mystère: «J'ai la foi.» Don, grâce, expérience, découverte progressive, fruit de la prière, maturité parfois de la souffrance, tout cela et le coup de pouce de Dieu peut engendrer la foi. Donner son contenu à ma vie terrestre et mon but à ma vie céleste. Tout simplement: la foi qui sauve.

*Pasteur J. R. Laederach*